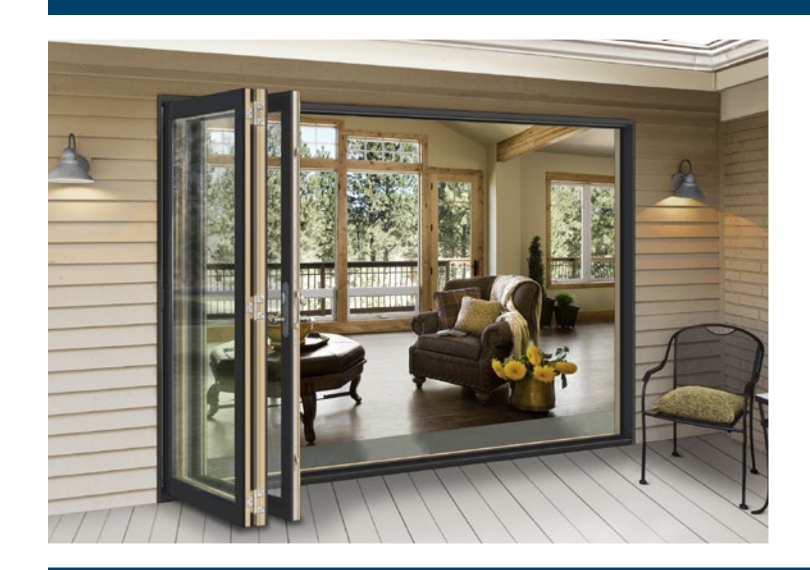


INSTRUCCIONES DE ENSAMBLE E INSTALACIÓN
de los Sistemas de Puertas Plegables W-4500 (JII041S)



Gracias por seleccionar productos JELD-WEN. Se adjuntan las instrucciones de instalación recomendadas por JELD-WEN para las puertas plegables W-4500. Lea cuidadosamente estas instrucciones de instalación antes de empezar. Están diseñadas para la mayoría de los casos existentes. Sin embargo, las condiciones reales podrían exigir que se usen métodos alternativos a los de estas instrucciones. Si es necesario hacer cambios, se harán bajo la responsabilidad del instalador. Para hacer instalaciones diferentes de las indicadas en estas instrucciones, consulte a un profesional de la construcción. Para proteger apropiadamente su puerta, por favor consulte "Protección adecuada de las puertas de exterior", en www.jeld-wen.com, donde encontrará datos sobre los requisitos de protección.

Los nuevos métodos de construcción han ayudado a aumentar el sellado de protección contra el aire y el agua en las construcciones. Esto con frecuencia genera una presión de aire negativa dentro de la casa, permitiendo la entrada del agua a través de aberturas muy pequeñas. Con nuestro método de instalación se sella la puerta contra la barrera climática de la estructura (generalmente el recubrimiento de construcción) y se usa un umbral de charola para captar la eventual agua de lluvia y drenarla por debajo de la puerta hacia el exterior.



INFORMACIÓN IMPORTANTE Y GLOSARIO

No todos los tipos de puertas para exterior se pueden instalar en cualquier pared sin importar las condiciones o la zona en que se encuentren. Vea los requisitos para salientes en nuestro documento "Protección adecuada" ("Appropriate Protection"), en www.jeld-wen.com. Consulte al agente encargado de los códigos de construcción locales (o a la autoridad competente) para obtener los códigos y reglamentos de construcción pertinentes. Las exigencias de los códigos de construcción locales prevalecen sobre las instrucciones de instalación que se recomiendan aquí.

¡Aviso! Toda instalación de una puerta cuyo umbral esté más de 35 pies arriba del nivel del suelo, o que se realice en una pared cuyas condiciones no se mencionen específicamente en estas instrucciones, deberá ser diseñada por un arquitecto o ingeniero estructural. Recomendamos que a todos los componentes de madera o fibra de vidrio sin acabado se les dé el acabado con una pintura o tinte adecuados antes de la instalación. Para mayores detalles, vea en www.jeld-wen.com nuestro documento "Acabado". Si no tiene un acabado apropiado o no está instalada a escuadra, nivelada y a plomo y sobre una superficie plana (que no tenga cavidades ni protuberancias), se podrían denegar las reclamaciones de garantía debidas a problemas de operación o de desempeño.

Aviso para el instalador: Dele una copia de estas instrucciones al dueño del inmueble. Al instalar este producto usted está aceptando las cláusulas y condiciones de la garantía limitada del producto como parte de las condiciones de venta.

GLOSARIO

Abertura en la pared
Abertura en la pared, con marco, donde se va a instalar una puerta.

Junta traslapada
Es el método de capas en el cual cada capa sucesiva queda traslapada con la capa inferior de modo que el agua corre hacia abajo y afuera.

Marco de construcción
Armazón de madera afianzada a la mampostería dentro de la abertura en la pared para una ventana o puerta.

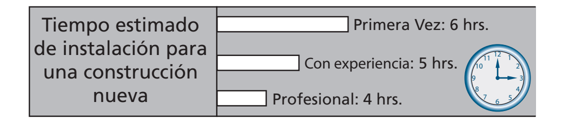
Orificio guía
Orificio taladrado no mayor que el cuerpo del tornillo (sin contar la cuerda).

Sello continuo contra el aire
Tira de sustrato y sellador o espuma de baja expansión que se coloca como una sola pieza, sin interrupciones, en el hueco formado entre el producto y la construcción para impedir el paso del aire entre el interior y el exterior del edificio.

Tira de sustrato (material de relleno)
Tira de material (por ejemplo, de espuma) que se coloca en una junta primordialmente para controlar la profundidad del sellador.

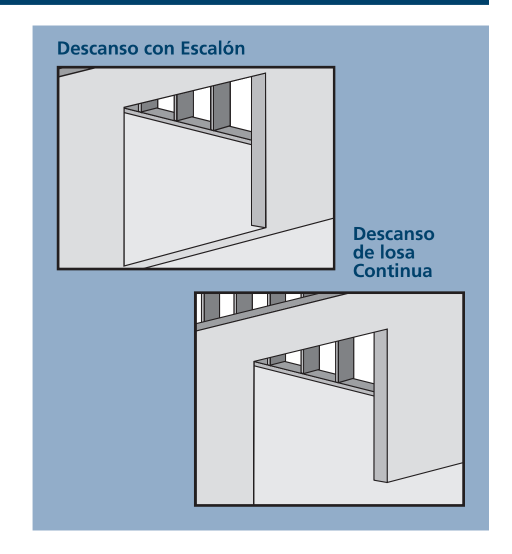
Umbral de charola
Parte del recubrimiento protector que se instala en el umbral de la abertura en la pared, bajo la puerta. Los umbrales de charola tienen doblados hacia arriba el borde que da al interior del edificio y los bordes de los dos lados, en forma de paredes, creando una especie de caja de tres lados. Este componente sirve para drenar hacia el exterior del edificio el agua que pudiera incidir, y debe quedar perfectamente sellado con la abertura. El mejor diseño de los umbrales de charola es el que tiene una pendiente positiva hacia el exterior y que sirve de apoyo continuo al umbral de la puerta.

Por favor asigne suficiente tiempo para preparar adecuadamente la abertura en la pared, instalar la puerta y asegurar su adecuado funcionamiento.



DESCANSOS

Estas instrucciones abarcan dos tipos de umbral de puerta: el ***descanso con escalón*** y el ***descanso de losa continua***. Los métodos de instalación varían levemente entre los tipos de descanso.





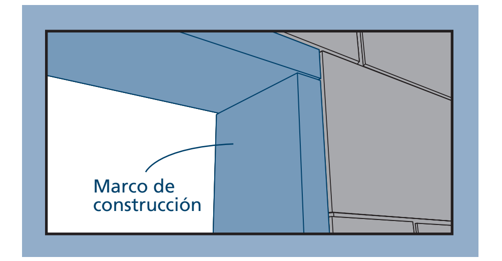


ABERTURAS EN LA PARED

Esta guía de instalación cubre específicamente construcciones con paredes de mampostería o de bloque, con una pared revestida y con una pared con soportes abiertos.

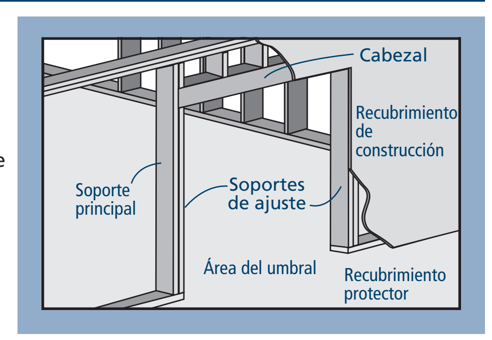
CONSTRUCCIONES CON PAREDES DE MAMPOSTERÍA O DE BLOQUE

Para esta instalación se considera que un profesional de la construcción ya ha sujetado y sellado adecuadamente una estructura de soportes (conocida como marco de construcción) en la pared de concreto o mampostería.



CONSTRUCCIÓN EN PARED TOTALMENTE REVESTIDA Y CON SOPORTES ABIERTOS

La puerta se instalará dentro de la abertura sin acabado. Esta instalación supone que el recubrimiento de construcción está instalado adecuadamente antes de la instalación.





SEGURIDAD Y MANEJO

SEGURIDAD

- Lea y comprenda TODAS las instrucciones del fabricante antes de comenzar. El no seguir las instrucciones para la instalación y el acabado adecuados será motivo de que se rechacen las reclamaciones de garantía por problemas de operación o desempeño.
- Nunca trabaje solo. Se necesitan dos o más personas. Use técnicas de seguridad para levantar objetos pesados.
- Tenga cuidado cuando trabaje con vidrio. Los vidrios rotos o cuarteados pueden causar lesiones graves.
- Use equipo de protección (p. ej. gafas de seguridad, guantes, protección para los oídos, etc.).
- Use con precaución las herramientas de mano y las herramientas mecánicas y siga las instrucciones de operación del fabricante.
- Tenga cuidado cuando trabaje en sitios elevados.
- Si va a alterar la pintura antigua de las paredes, tome las debidas precauciones cuando haya indicios de la presencia de plomo (que se usaba normalmente antes de 1979). Su Agencia de Protección Ambiental regional (Environmental Protection Agency o EPA; www.epa.gov/lead) o las oficinas de la Comisión de Seguridad de Productos para el Consumidor proporcionan información acerca de las normas y protección contra el plomo.
- **ADVERTENCIA**: Taladrar, serrar, pulir o manufacturar productos de madera genera polvo de madera, una sustancia que el Estado de California sabe que provoca cáncer. Use un respirador u otras medidas de seguridad para evitar la inhalación de polvo de madera.

MANEJO DE LOS MATERIALES Y DE LA PUERTA

- Obedezca las instrucciones de manejo y aplicación que dan los fabricantes de los materiales.
- Proteja las superficies adhesivas de polvo, humedad y luz del sol directa, e impida que se doblen sobre sí mismas.
- Transporte la puerta en posición vertical; no la arrastre en el piso.
- No genere tensión en las juntas, esquinas o marcos.
- Almacene las puertas en un área seca y bien ventilada en posición vertical e inclinada para permitir la circulación del aire; no las coloque una encima de la otra horizontalmente.
- Proteja las puertas de la exposición directa a los rayos del sol cuando estén almacenadas.
- Instale las puertas sólo en paredes verticales y cuando el recubrimiento protector y las condiciones circundantes estén exentas de humedad.

SI USTED O ALGUIEN SE LESIONA, ¡LLAME AL MÉDICO DE INMEDIATO!

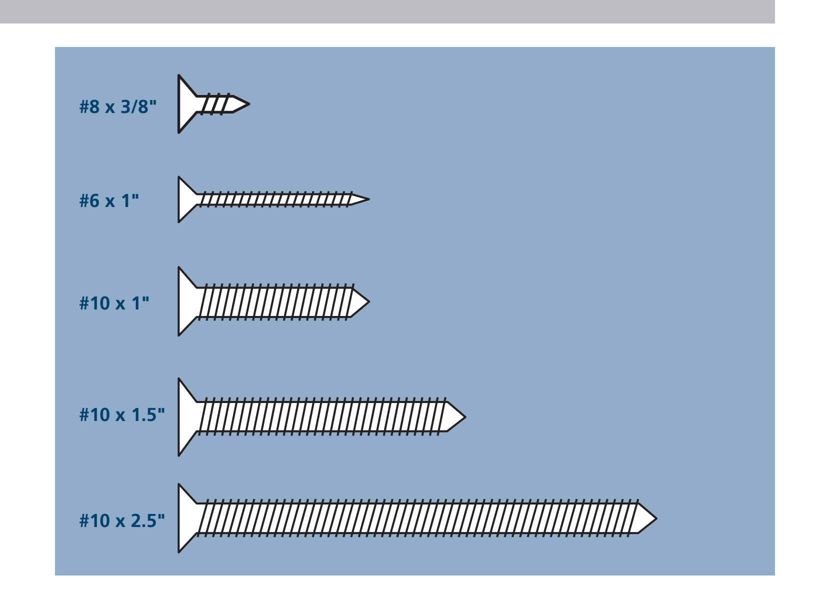


MATERIALES Y HERRAMIENTAS

PIEZAS INCLUIDAS

Aviso! Las piezas específicas que se muestran dependen de la configuración del producto y no todas las piezas corresponden con todas las configuraciones.

- Tornillos n.° 8 × 3/8" para placa de cobertura.
- Tornillos de cabeza plana del N.o 6 de 1" para instalar el herraje de los pivotes.
- Tornillos del #10 de 1" para el pivote central de la pared y el recubrimiento.
- Tornillos de cabeza plana del N.o 10 de 1 1/2" para asegurar las bisagras a los paneles.
- Tornillos de cabeza plana n.° 10 × 2 1/2" para ensamblar el marco y asegurar el marco de la puerta (jambas laterales, carril superior y del umbral) al esqueleto. Si el umbral se instala en concreto, los tornillos se deben reemplazar con sujetadores de mampostería. Consulte la sección Materiales necesarios para conocer qué sujetadores son adecuados para el uso en concreto.





MATERIALES Y HERRAMIENTAS - CONTINUACIÓN

PIEZAS INCLUIDAS - CONTINUACIÓN

SUJETAS A LOS PANELES

- Juego de bisagras (puede incluir manija): Tornillos n.° 10 × 1.5"
- Perno(s) de cabeza embutida
- Planchas de cerradura de múltiples puntos
- Astrágalo

ENVIADAS SUELTAS

- Carril superior
- Carril del umbral
- Juego de guías conductoras intermedias superior e inferior (4 ruedas) con hoja de bisagra (según la configuración)
- Conductor intermedio de la parte superior e inferior (2 ruedas) con hoja de bisagra (según la configuración)
- Pivote de pared superior: Tornillos n.° 6 × 1"
- Pivote de pared inferior: Tornillos n.° 6 × 1"
- Pivote de pared central y empotramiento con tornillos: n.° 10 × 1"
- Sellador de carril del umbral
- Juego de manijas (opcional o según la configuración)
- Cubierta de pivote inferior y tornillos: n.° 8 × 3/8"
- Cubierta de astrágalo revestida (2): según la configuración

MATERIALES NECESARIOS

¡AVISO! Los productos de ventanas y puertas exteriores de JELD-WEN deberían de instalarse de acuerdo con las instrucciones de instalación y aplicación de tapajuntas recomendadas por JELD-WEN, las cuales vienen con los productos o pueden encontrarse en nuestro sitio web: www.jeld-wen.com. Tenga en cuenta que los métodos de instalación y sistemas de tapajuntas alternativos pueden utilizarse según el criterio del instalador o dueño de la obra, y en tales situaciones la instalación debería hacerse de acuerdo con las instrucciones del fabricante del tapajuntas.

- Tornillos de mampostería de 3/16" (p. ej. Tapcon®) para instalación del umbral en concreto. Los tornillos deben penetrar el sustrato por lo menos 1 1/2".
- Calzas estructurales resistentes al agua o no comprimibles.
- Bandeja de umbral: Lo más recomendable es usar una bandeja de PVC prefabricada y rígida, con inclinación positiva, que ofrezca un soporte continuo. Recomendamos usar SureSill™ Sloped Sill Pan™, fabricado por SureSill™, Ltd. Una alternativa puede ser una bandeja para umbral prefabricada sin pendiente o se puede fabricar una en el sitio con material de chapa o vinilo, si se tienen las herramientas adecuadas.
- Sellador: recomendamos el sellador OSI® QUAD® Max o alguno equivalente. Este se puede usar en cualquier aplicación y puede pintarse o pedirse en un producto cuyo color coincida, si se desea.
- Soporte base para sellado de juntas 1/8" más largo que la porción más ancha del hueco (se usa conjuntamente con el sellador).
- Espuma de poliuretano de baja expansión para ventanas y puertas: recomendamos la espuma OSI® QUAD® o alguna equivalente.
- Tapajuntas autoadhesivo de 4", 6", o 9" pulgadas de ancho según requisitos del código local y la configuración de la ventana: recomendamos la cinta tapajuntas OSI® Butyl u otra equivalente.
- Aplique el adhesivo en aerosol/primer como tapajuntas autoadhesivo, como Loctite® 300 u otro equivalente. Siga las instrucciones del fabricante para los métodos de aplicación.
- Cubeta de goteo, si es necesaria debido a la ubicación de la puerta y su exposición. Las puertas con una cornisa adecuada (vea nuestro documento “Protección adecuada” en www.jeld-wen.com) pueden no necesitar cubeta de goteo. Además de umbrales de charola, SureSill™ también vende varios tipos de recubrimiento protector para cabezales.

PARA INSTALACIONES DENTRO DE UN MARCO DE CONSTRUCCIÓN:

- Recubrimiento protector de aplicación líquida (LWM 200 de Protecto Wrap, o equivalente).

HERRAMIENTAS NECESARIAS

- Cinta de medir
- Cuchillo de uso general
- Nivel (se recomienda de 3' y 6')
- Rodillo J
- Pistola de retaque
- Aspiradora para eliminar la suciedad del carril del umbral
- Taladro y percutor (opcional) con brocas
- Broca de pala plana (3/4" para pivote central)
- Alcohol desnaturalizado (para instalar las cubiertas de las molduras protectoras)
- Destornilladores (pequeños) para ajustar el conductor del umbral
- Llave española de 14 mm (sólo para ajustar el panel)
- Escalera de mano (2)

SUJETAS A LOS PANELES

Perno de cabeza embutida
Manija
Hoja de bisagra de pivote central
Juego de bisagras

ENVIADAS SUELTAS

Carril superior
Carril del umbral
Juego de conductor intermedio (4 ruedas)
Guía intermedia superior
Cubierta de pivote inferior
Pivote de pared inferior
Pivote de pared superior
Pivote de pared central con empotramiento
Juego de conductor direccional (dos ruedas)
Guía direccional superior
Sellador de carril del umbral



1 RETIRE EL MATERIAL DE EMPAQUE E INSPECCIONE LA PUERTA

RETIRE EL EMPAQUE

Retire todos los materiales de empaque, como las cubiertas de las esquinas y los bloques o almohadillas de embarque.

INSPECCIONE LA PUERTA

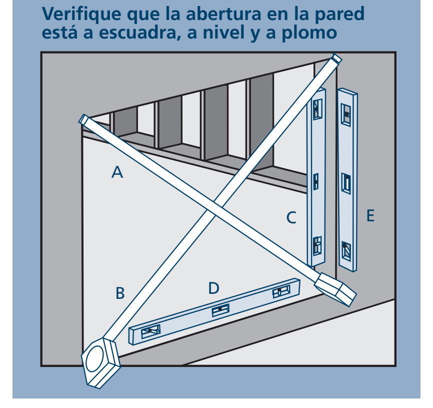
- Daño cosmético
- Que el producto sea el correcto (así como el tamaño, color, patrón de la rejilla, dirección de operación, el vidrio usado, los requisitos de eficiencia energética, etc.)

Si alguna de las condiciones anteriores representa un problema o si espera que las condiciones ambientales excedan la clasificación de desempeño de la puerta, no la instale. Póngase en contacto con su proveedor o distribuidor para que lo asesore.

2 INSPECCIONE LA ABERTURA EN LA PARED

- Revise que el ancho y la altura del marco de la puerta sean de 1/2" a 3/4" más pequeños que el ancho y la altura de la abertura en la pared.
- Verifique que la abertura en la pared se encuentre a escuadra. Las medidas (A) y (B) deben ser iguales. La desviación máxima aceptable de la escuadra es de 1/4".
- Verifique que la abertura en la pared se encuentre a escuadra y nivelada (C, E) y (D). La desviación máxima permitida es de 1/16" por cada 2' de abertura en la pared (no debe exceder de 1/8").

Verifique que la abertura en la pared está a escuadra, a nivel y a plomo



- La solera de la abertura en la pared no debe estar sobresalida ni hundida (D), sino que debe nivelarse o inclinarse (inclinación positiva) al exterior.
- La cara exterior de la abertura en la pared debe estar a un solo plano (E) con menos de 1/8" de desviación de una esquina a otra.
- Si la construcción tiene marco de madera, el cabezal debe estar apoyado en soportes de ajuste y diseñado de tal modo que no se transfiera carga alguna a la unidad de puerta para patio.
- Corrija cualquier desviación antes de instalar la puerta de patio. Consulte a un profesional de la construcción siempre que sea necesario.
- Confirme que la abertura en la pared esté limpia y seca.

PARA LAS INSTALACIONES DE REEMPLAZO

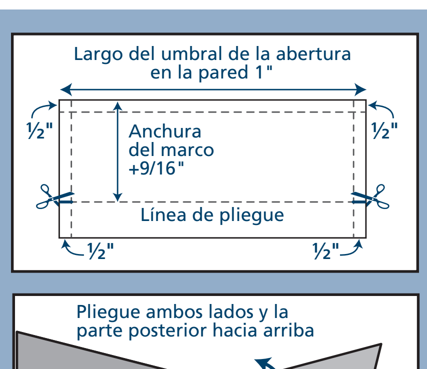
Luego de quitar la puerta para patio, elimine una cantidad suficiente del revestimiento (recubrimiento, estuco, etc.) hasta exponer el revestimiento intacto del propio edificio para sellar apropiadamente el Sistema de la puerta a la abertura. Si se encuentra dañado, aplique un nuevo revestimiento al edificio de forma superpuesta. Compruebe que el marco de la solera de abertura esté en buen estado estructuralmente. Contacte con sus organismos locales de manejo de residuos para la eliminación apropiada o el reciclaje de los productos que se quiten.

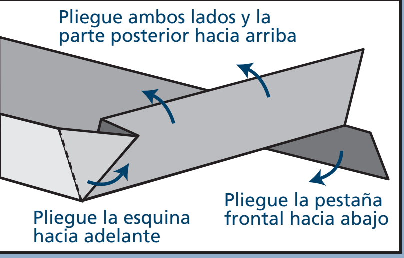
3 INSTALE EL UMBRAL DE CHAROLA

El umbral de charola se puede preparar siguiendo uno de dos métodos: Recomendamos comprar el Sloped Sill Pan™ que vende SureSill™ en www.suresill.com, en tiendas de materiales de construcción y en algunas plantas manufactureras; el otro método es construir un umbral de charola en el sitio de trabajo. Si va a colocar el umbral de charola de SureSill™, siga las instrucciones de instalación que da este fabricante y pase directo a la sección 4, "PREPARE EL MARCO DE CONSTRUCCIÓN", o a la sección 5, "PREPARE LA PARED CON SOPORTES ABIERTOS", lo que sea adecuado para su situación. Si va a construir el umbral de charola en el sitio de trabajo, siga estas instrucciones:

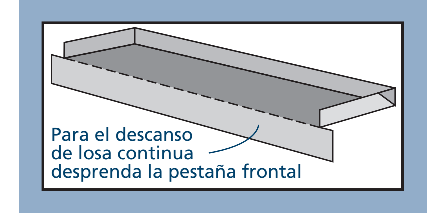
UMBRAL DE CHAROLA HECHO EN EL SITIO DE TRABAJO

1. Corte una lámina de material del largo mostrado.
2. Forme con suavidad líneas de pliegue a 1/2" del borde de los dos lados cortos y del de uno de los lados largos.
3. Mida el ancho del marco y agregue 9/16".
4. Tome la distancia desde el borde posterior y doble ligeramente una de las líneas de pliegue a lo largo del material laminado.
5. Para los descansos con escalón, corte 1/2" adentro de esta línea en ambos lados del material laminado.



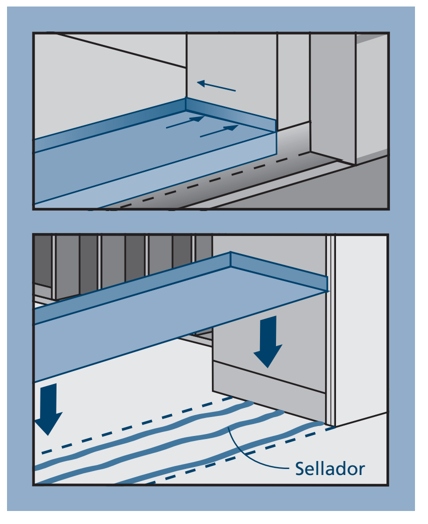


6. Para la losa continua, corte a lo largo de la línea de pliegue.
7. Pliegue las tres caras posteriores hacia arriba para formar una caja de tres lados, y, para los descansos con escalón, pliegue la pestaña frontal hacia abajo.



INSTALE EL UMBRAL DE CHAROLA

1. Coloque el umbral de charola en la abertura en la pared, alineando el borde delantero (para el de losa continua) o el borde doblado hacia abajo (para el de escalón) con el exterior de la abertura en la pared.
2. Marque líneas en la parte de enfrente y en la de atrás del umbral de charola.
3. Aplique tres líneas de 3/8" de sellador entre las líneas.
4. Coloque el umbral de charola en la abertura de la pared. Oprima firmemente el umbral de charola sobre el sellador usando un rodillo J.



4 PREPARE EL MARCO DE CONSTRUCCIÓN

¡Aviso! Esta sección corresponde sólo a instalaciones en un marco de construcción. Para instalaciones en una pared con soportes abiertos, empiece en la sección 5, "PREPARE LA PARED CON SOPORTES ABIERTOS".

1. Selle cualquier junta de más de 1/16" en el marco de construcción y entre el marco de construcción y el concreto o la mampostería.
2. Cubra el marco de construcción y el concreto/mampostería que circunda el cabezal y las jambas (aplique también sobre el umbral de charola si está colocando uno hecho en el sitio de trabajo) con recubrimiento protector líquido o autoadhesivo según se muestra. Si usa recubrimiento autoadhesivo, siga las instrucciones del fabricante para un uso apropiado de primers y otros métodos de aplicación.

FIN de las instrucciones para el Marco de construcción; SALTE a la sección 6, "INSTALE LA PUERTA".

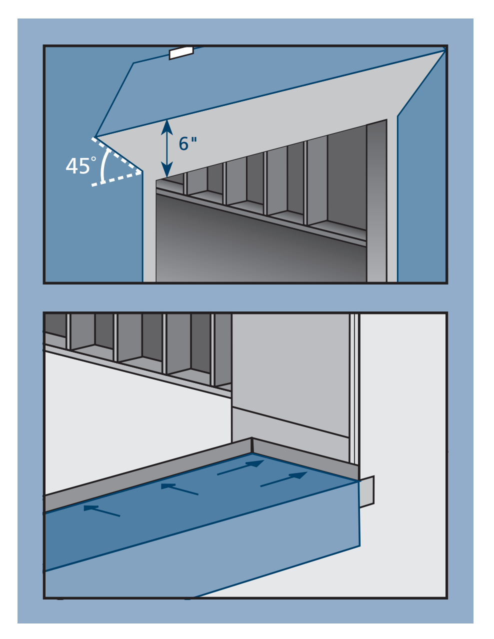


5 PREPARE LA PARED CON SOPORTES ABIERTOS

PREPARE EL RECUBRIMIENTO DE CONSTRUCCIÓN

Revise que estos pasos estén aprobados por el fabricante del recubrimiento de construcción.

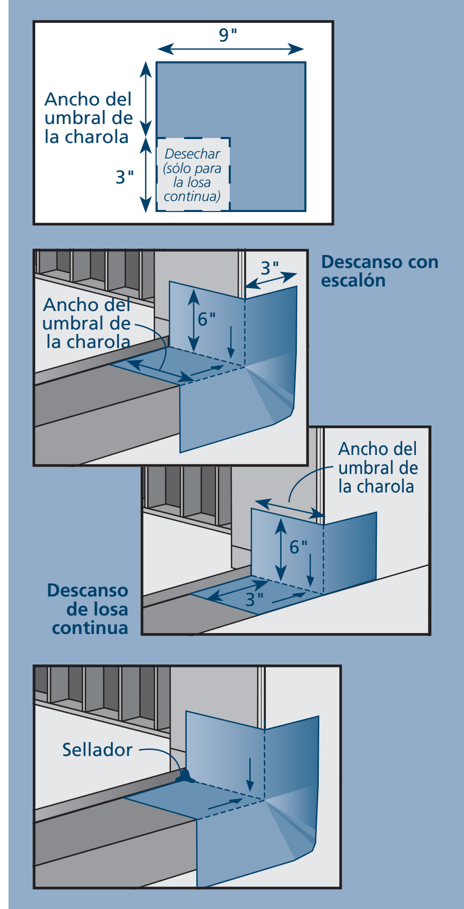
1. Corte los lados del recubrimiento de construcción lo suficiente como para permitir que la aleta clava se pueda colocar contra el forro de revestimiento.
2. Si la puerta se extiende más allá del plano exterior del edificio y se desea colocar una cubeta de goteo, en la parte del cabezal haga cortes de 6" a 45 en el recubrimiento de construcción. Péguelo hacia arriba con cinta adhesiva como se muestra. Recomendamos colocar una cubeta de goteo porque así se integran el recubrimiento de construcción y la cubeta de goteo para proteger del agua a la estructura y al producto.



INSTALE EL UMBRAL DE CHAROLA HECHO EN EL SITIO DE TRABAJO

¡Aviso! Los demás pasos de esta sección son sólo para el caso del umbral de charola hecho en el sitio de trabajo. Si va a instalar un umbral de charola comprado, siga las instrucciones de instalación dadas por el fabricante y pase a la sección 6, "INSTALE LA PUERTA".

3. Aplique adhesivo en aerosol o primer al umbral de charola y a las superficies circundantes. Para el método de aplicación, siga las instrucciones del fabricante.
4. Corte un trozo de recubrimiento protector autoadhesivo del largo del umbral y adhiéralo al umbral de charola según se muestra. La parte inferior del umbral de charola debería de estar completamente cubierta por el protector autoadhesivo. Para los descansos con escalón, doble el recubrimiento según se muestra. Para los descansos de losa, corte el recubrimiento con la abertura en la pared.
5. Corte dos piezas de recubrimiento protector autoadhesivo de 9" de ancho y del ancho del umbral de charola + 3" de largo.
   a. Para los descansos de losa continua únicamente, corte las esquinas interiores.
   b. Adhiera las piezas de recubrimiento protector a las esquinas interiores. Estire el recubrimiento protector (cuanto sea necesario) para cubrir las esquinas y para que quede plano.
6. Alise los espacios o las burbujas debajo del recubrimiento protector autoadhesivo usando un rodillo J (quítelo y cámbielo si es necesario).
7. Selle las esquinas posteriores del umbral de charola con sellador.
8. Para los descansos con escalón únicamente, corte el recubrimiento de plástico del largo del umbral + 2" y engrápela 1/2" debajo del borde del umbral. El recubrimiento protector permite el paso del aire para secar la humedad que pueda haber en la pared donde se encuentra la abertura.



Fin de las instrucciones para la Pared con soportes abiertos; continúe en la sección 6, "INSTALE LA PUERTA".

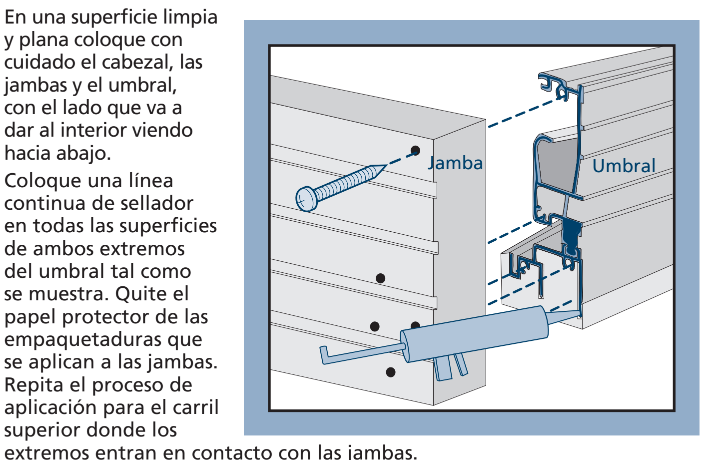
6 INSTALE LA PUERTA

PREPARE EL MARCO

Si no hay orificios ya perforados en los componentes del marco, perfore orificios en las jambas laterales detrás del burlete, a 4" de las esquinas y cada 16" en el centro. Perfore orificios en el carril superior y el carril del umbral, a 4" de las esquinas y cada 8" para el ancho de los paneles de pivote. El resto de los orificios deben estar a 16" en el centro para el ancho completo del carril. Si la instalación se realiza en un piso de concreto, prepare el carril del umbral según las instrucciones del fabricante, acorde al tipo de sujetador elegido.

ENSAMBLE EL MARCO

1. En una superficie limpia y plana coloque con cuidado el cabezal, las jambas y el umbral, con el lado que va a dar al interior viendo hacia abajo.
2. Coloque una línea continua de sellador en todas las superficies de ambos extremos del umbral tal como se muestra. Quite el papel protector de las empaquetaduras que se aplican a las jambas. Repita el proceso de aplicación para el carril superior donde los extremos entran en contacto con las jambas.

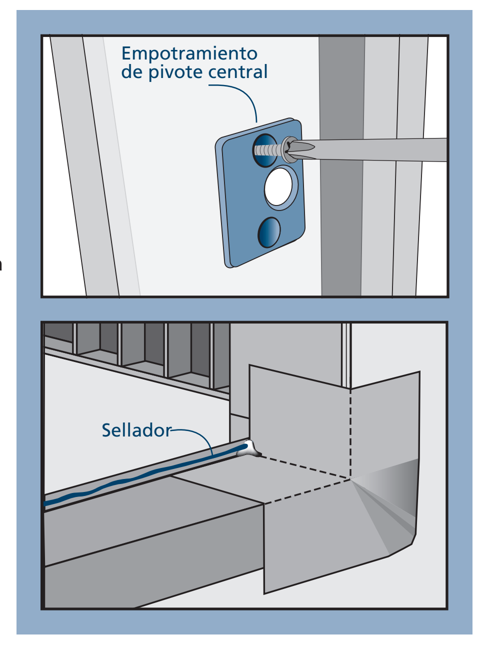


3. Prense las esquinas del marco si es necesario para que las partes del marco hagan perfecto contacto entre sí, y atorníllelas insertando los tornillos del N.o 10 de 2" de cabeza plana, que se proporcionan, en los orificios previamente taladrados en las jambas.

CALCE LAS JAMBAS

¡Advertencia! **Para evitar lesiones, por lo menos dos personas deben realizar la instalación.**

1. Si la puerta incluye un pivote central (se proporciona una bisagra adicional con ciertas puertas para ser instalada a mitad de una jamba con un panel de pivote), quite el empotramiento del pivote central del marco si está instalado. Apártelo para volverlo a instalar más tarde.
2. Si va a colocar un umbral de charola hecho en el sitio de trabajo, ponga una línea continua de sellador, de 3/8" de ancho, a lo largo de la pared de contención posterior del umbral de charola. Cuando el marco esté instalado, cuide que quede haciendo perfecto contacto con el sellador. Agregue más sellador si es necesario.

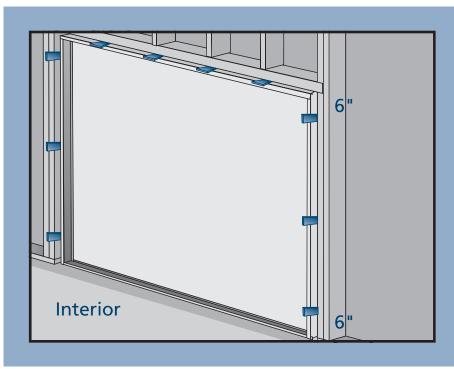


3. Incline el marco en la abertura sin acabado. Instale un sujetador temporal para apoyar el marco de forma adecuada hasta que esté completamente instalado.

CALCE LAS JAMBAS

¡Aviso! **Afiance todas las calzas con sellador.**

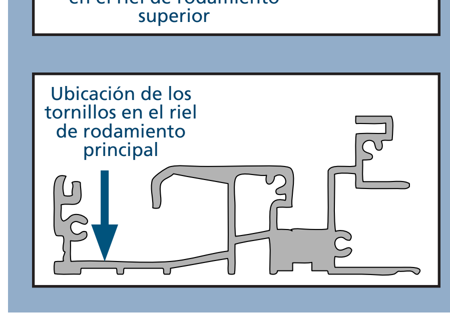
1. Por el interior, calce las jambas laterales a la altura de cada uno de los orificios que taladró, o a una distancia máxima entre sí de 16" en el tramo central. Calce placas de impacto en las unidades de modo que los tornillos de las placas de impacto (que se instalan más tarde) penetren cada uno en una calza.



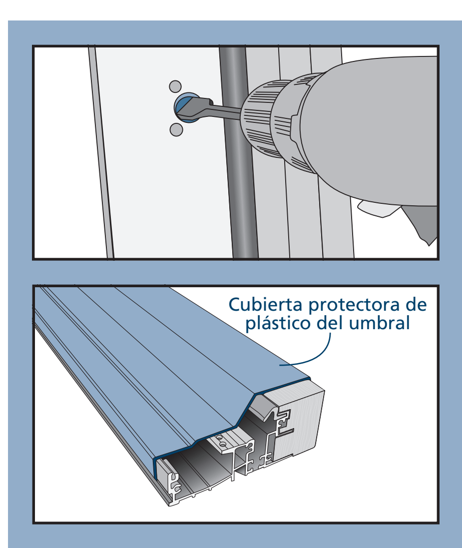
2. Revise que el marco esté a escuadra, a nivel y a plomo (si es necesario, desmóntelo y vuélvalo a instalar).

FIJE EL MARCO

1. Para afianzar el cabezal, inserte tornillos de cabeza plana del N.o 10 x 2 1/2" en cada orificio taladrado previamente. Los sujetadores no deben atravesar las calzas sino que deben estar junto a ellas. Mueva las calzas junto a los orificios de los sujetadores.
2. Para asegurar el umbral, coloque una cantidad abundante de sellador de silicona en cada orificio ya perforado y atornille un tornillo de cabeza plana n.º 10 × 2 1/2" en cada orificio (solo para pisos de madera; en el caso de pisos de concreto, consulte la sección Materiales necesarios para conocer los detalles de los sujetadores de mampostería).



3. Asegure las jambas laterales en cada orificio ya perforado con tornillos de cabeza plana n.º 10 × 2 1/2".
4. Una vez que el marco está completamente sujetado, quite las calzas superiores.
5. Si la puerta incluye un pivote central: Con una broca de pala plana de 3/4", realice un orificio a través del orificio del empotramiento del pivote central hasta la abertura sin acabado, lo suficientemente profundo para permitir que el empotramiento calce justo contra la jamba. Instale el empotramiento en el marco con dos tornillos suministrados.
6. Retire la cubierta protectora de plástico del umbral. Apártela y guárdela para un uso futuro si lo desea.





INSTALE LA PUERTA (CONTINUACIÓN)

INSTALE LOS HERRAJES

1. Identifique la forma de manipular y usar la unidad de puerta. Ubique la configuración correspondiente en el diagrama esquemático y márquela con un círculo. Los paneles se enumeran según la posición instalada, de izquierda a derecha, vistos desde la superficie exterior o revestida.

INSCRIPCIÓN

■ Pivote — Perno de cabeza embutida — ●●●● Conductor intermedio
▌ Manija — Juego de manijas — ●● Conductor direccional/manual

2 Izquierda

Interior — 1 — 2 — Exterior — Orden de instalación →

2 Derecha

Interior — 1 — 2 — Exterior — ← Orden de instalación

3 Izquierda

Interior — 1 — 2 — 3 — Exterior — Orden de instalación →

2 Izquierda 1 Derecha

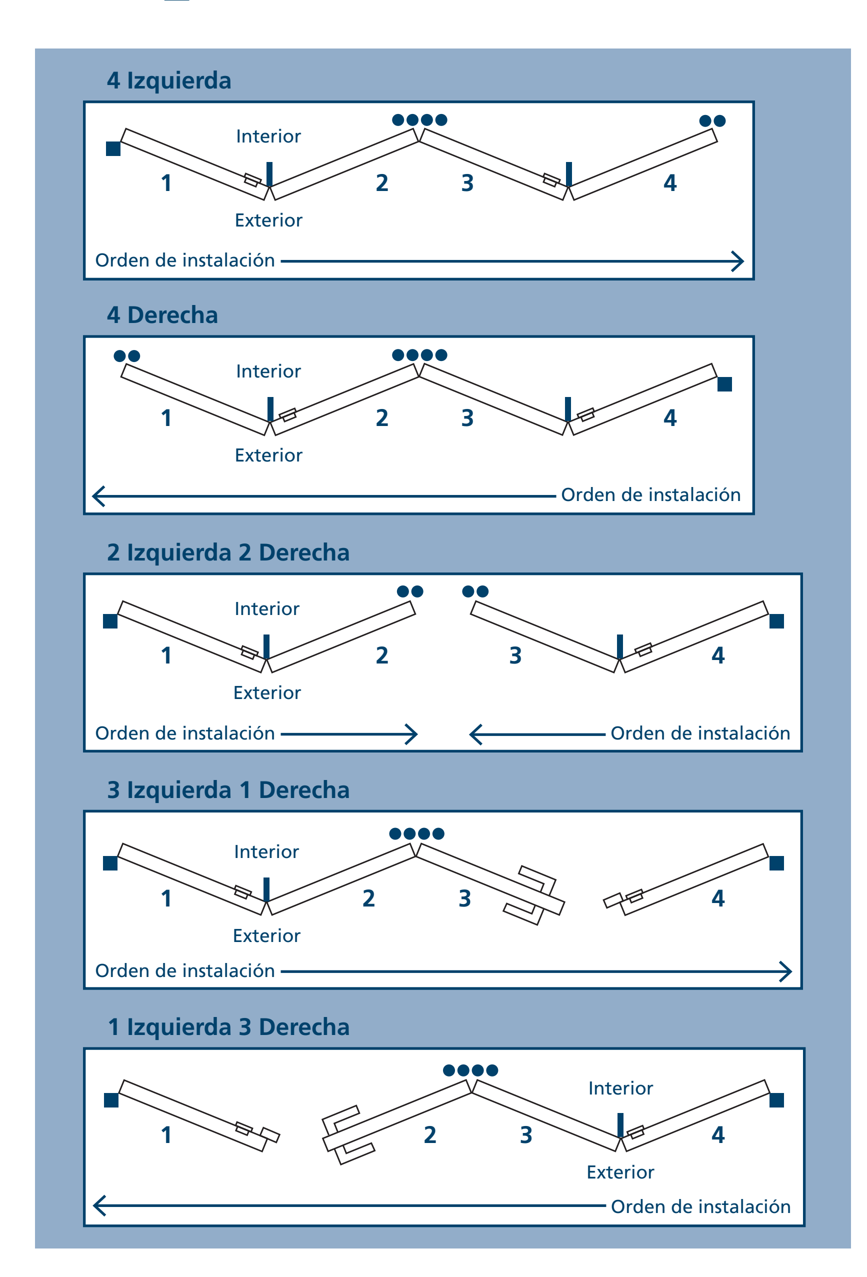
Interior — 1 — 2 — 3 — Exterior — Orden de instalación →

3 Derecha

Interior — 1 — 2 — 3 — Exterior — ← Orden de instalación

1 Izquierda 2 Derecha

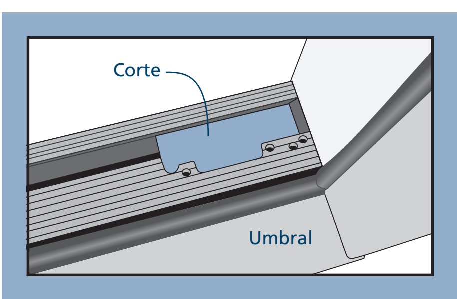
Interior — 1 — 2 — 3 — Exterior — ← Orden de instalación

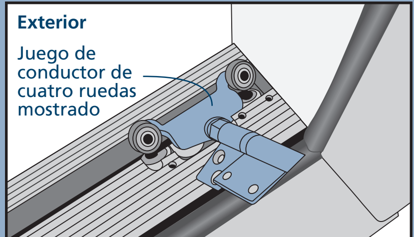


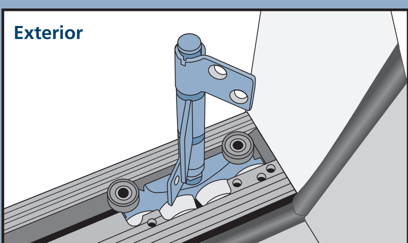
6 INSTALE LA PUERTA - CONTINUACIÓN

INSTALE LOS HERRAJES (CONTINUACIÓN)

1. Retire los herrajes de la bolsa. Ordene las cajas de herrajes según los nombres en el diagrama esquemático. Disponga de los herrajes de modo que coincidan con la disposición de herrajes del diagrama esquemático.
2. Para no dañar los rodillos, limpie la suciedad que haya en el carril superior y del umbral.
3. Ubique el corte cerca del extremo del carril del umbral e inserte el juego de conductor direccional manual de forma adecuada (dos ruedas) y/o el juego de conductor intermedio (uno o ambos, según la configuración). Los conductores se deben posicionar de modo que las ruedas cónicas estén de cara al interior y que las ruedas horizontales estén de cara al exterior.

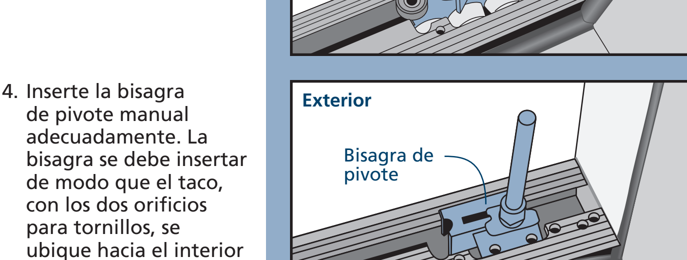


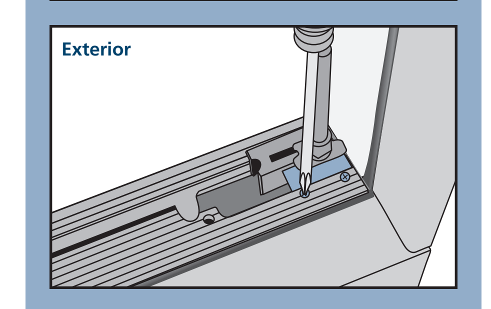




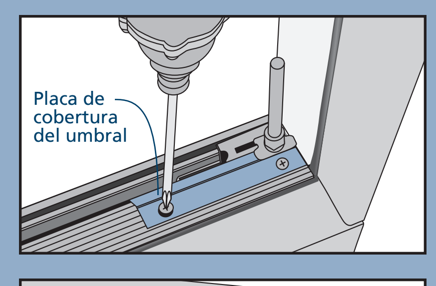
4. Inserte la bisagra de pivote manual adecuadamente. La bisagra se debe insertar de modo que el taco, con los dos orificios para tornillos, se ubique hacia el interior del carril del umbral. Deslícela por completo contra la jamba.

   Asegure la bisagra de pivote inferior al carril del umbral con dos tornillos n.º 6 × 1".

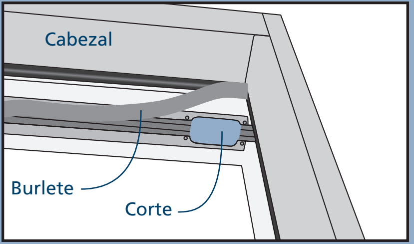


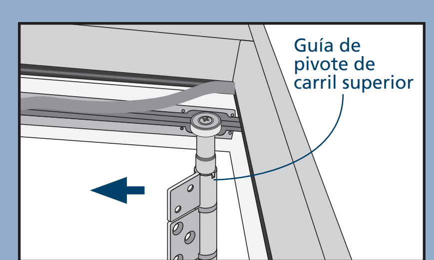


   Aplique la placa de cobertura de aluminio del umbral encima de la bisagra de pivote inferior y asegúrela con dos tornillos n.º 8 × 3/8".

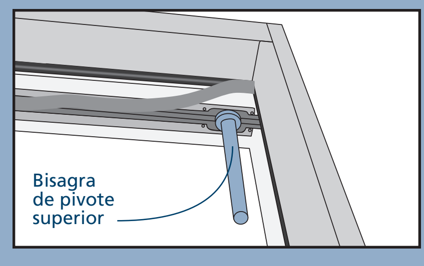


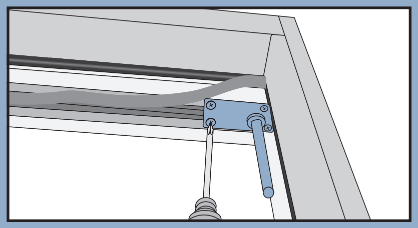
5. Ubique el corte cerca del extremo del carril superior e inserte el conductor de carril superior adecuado (según está agrupado en la caja con el juego de conductor de carril inferior).



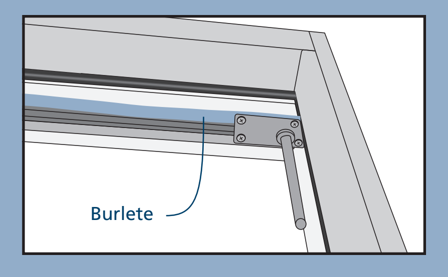


6. Instale la bisagra de pivote superior manual adecuadamente. Alinee la placa de bisagra de metal con el empotramiento plástico y asegure la bisagra al carril superior con cuatro tornillos n.º 6 × 1".





7. Presione el burlete de vuelta en el carril superior.



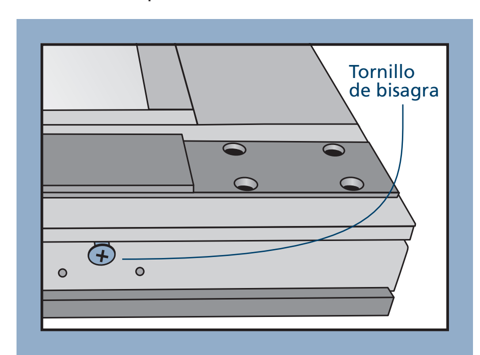


6 INSTALE LA PUERTA - CONTINUACIÓN

INSTALE LOS PANELES

Analice la configuración general de la puerta antes de instalarla. Empiece la instalación de los paneles a partir del panel de pivote en la jamba lateral y continúe en dirección al centro. Los paneles se enumeran de acuerdo con la posición instalada, desde el exterior, de izquierda a derecha.

Algunos tornillos de bisagra están previamente instalados en el borde de los paneles que tienen pernos de cabeza embutida. Estos tornillos son más cortos que los otros tornillos de bisagra y se deben quitar para instalar la bisagra y, luego, volver a instalar en la misma ubicación. El motivo de esto es eliminar la interferencia entre los tornillos de bisagra y los pernos de cabeza embutida.



PRIMER PANEL (PANEL DE PIVOTE)

Aviso! Los pasos 1 y 2 funcionan en paneles más livianos. Omita los pasos 3 y 4 si trabaja con paneles más altos o más pesados.

(TRES BISAGRAS O MENOS)

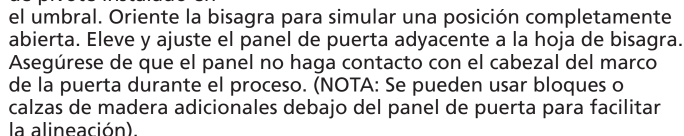
1. Instale la hoja de bisagra en el extremo inferior del panel con los tornillos de cabeza plana n.º 10 × 1 1/2" suministrados.
2. Sostenga la puerta en posición vertical. Eleve, alinee y, luego, ajuste la bisagra inferior en el pasador de pivote instalado en el umbral. Asegúrese de que el panel no haga contacto con el cabezal del marco de la puerta durante el proceso. Con el panel de puerta apoyado, gírelo hasta la posición completamente abierta.

Bisagra inferior · Panel · Perno del pivote inferior

Bisagra de pivote superior · Interior · 1 2 · 1 2 · Tornillos en la madera primero

(UNIDADES CON CUATRO BISAGRAS)

3. Deslice la hoja de bisagra en el pasador de pivote instalado en el umbral. Oriente la bisagra para simular una posición completamente abierta. Eleve y ajuste el panel de puerta adyacente a la hoja de bisagra. Asegúrese de que el panel no haga contacto con el cabezal del marco de la puerta durante el proceso. (NOTA: Se pueden usar bloques o calzas de madera adicionales debajo del panel de puerta para facilitar la alineación).
4. Con el panel apoyado, asegure la hoja de bisagra al borde del panel con los tornillos n.º 10 × 1 1/2" suministrados.



5. Si se instala un panel de puerta con un pivote central, coloque el sostén largo del pasador en el tambor de la hoja de bisagra del panel. Incline el panel hacia la jamba de modo que el pasador corto se acople con el empotramiento de la jamba.
6. Deslice la hoja de bisagra superior en el pivote central y alinee la parte superior del panel con la hoja de bisagra. Ajuste la hoja al panel de puerta con los tornillos de cabeza plana n.º 10 × 1 1/2".
7. Si la configuración de la puerta tiene paneles que pivotan desde ambos extremos, entonces repita los pasos anteriores en el otro lado del marco de la puerta. Además, si la puerta solo pivota desde el lado RH del marco, entonces comience la instalación del panel desde la derecha (esto requiere que el panel con el número mayor, 3 o 4, se instale primero y que el primer panel con el número menor se instale último).

Jamba · Panel · Placa de bisagra · Cámara · Perno

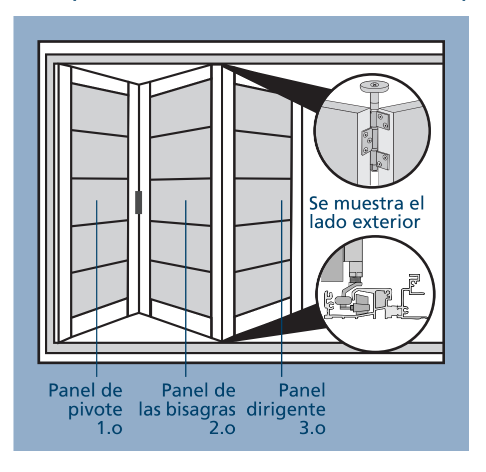


SEGUNDO PANEL (PANEL DE LAS BISAGRAS)

1. Sostenga el panel de puerta con pivote en la posición abierta. Coloque el segundo panel de puerta junto a la primera cara de madera contra cara de madera y alinee las partes superiores de los paneles de puerta y las bisagras.
2. Si está presente, asegúrese de que la manija central esté del lado interior. Asegure las bisagras con los tornillos de cabeza plana n.º 10 × 1 1/2" suministrados.

TERCER PANEL/PANEL ADICIONAL (PANEL CONDUCTOR o BISAGRA o PIVOTE)

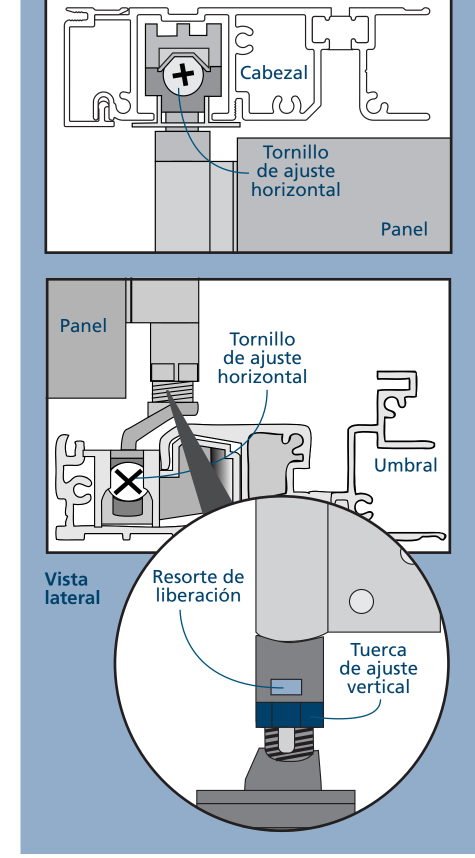
1. Sostenga el panel de puerta de forma vertical (cara revestida contra cara revestida) y atornille la guía superior y la bisagra de rodillo inferior en el panel de puerta.
2. Repita los procedimientos anteriores para los paneles de conductores o con bisagras adicionales hasta que todos los paneles de puerta cuelguen en esa dirección.



7 FINALICE LA INSTALACIÓN

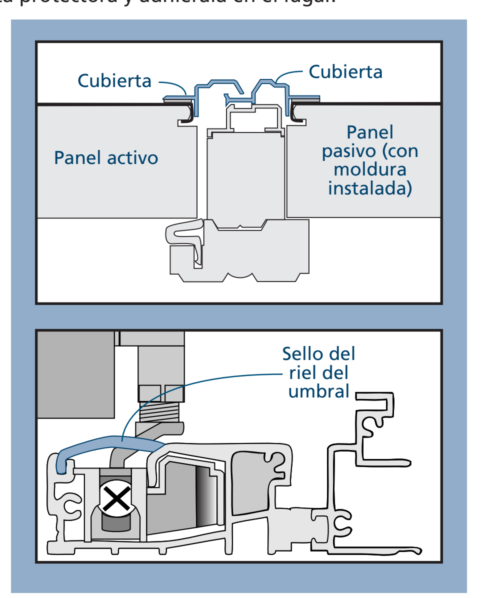
HAGA AJUSTES FINALES, SI ES NECESARIO

1. Las puertas se ajustan en la fábrica, pero después de la instalación puede ser necesario ajustarlas un poco más en el lugar de trabajo. Deslice las puertas hasta la posición cerrada y empuje hacia abajo las manijas al ras con perno para cerrarlas con el seguro. Compruebe que exista una separación de 3/16" aproximadamente entre los paneles y el carril superior, que exista una separación de 3/8" aproximadamente entre los paneles y el carril del umbral, y que la función de cierre sea adecuada.
2. Los pivotes superior e inferior se ajustan horizontalmente con un desarmador de cruz del N.o 3. Rotaciones en sentido horario acercará panel del montante; izquierda mueve el panel hacia la jamba. Cierre los paneles y ajústelos de modo que queden espacios iguales entre los paneles y las jambas. Verifique que la cerradura funcione correctamente. Si los paneles están demasiado separados para que la cerradura pueda funcionar, haga ajustes en los dos paneles por igual para acercar los dos bordes hacia el centro hasta que la cerradura funcione normalmente.
3. Los bloques de pivote inferiores y los juegos de carriles se ajustan verticalmente. Inserte un destornillador de cabeza plana en la ranura para liberar el resorte y gire el collarín con una llave de boca de 14 mm. Una rotación da un ajuste de aproximadamente 1/16". Hacia la derecha levanta el panel y hacia la izquierda lo baja. Haga los ajustes necesarios para obtener un claro uniforme alrededor de toda la abertura.
4. Si la configuración es tal que la puerta de paso se encuentra con la puerta en la que penetra el cerrojo, asegúrese de que las puertas queden alineadas a todo lo largo de su altura cuando estén cerradas. Si las puertas no están alineadas es posible que haya que ajustar verticalmente las bisagras.
5. Abra y cierre el sistema de puertas para revisar que funcionan sin dificultad.



DÉ LOS ÚLTIMOS TOQUES A LA INSTALACIÓN

1. Si el sistema de puertas tiene una jamba de cerrojo que hace impacto con una jamba de la abertura en la pared, inserte tornillos del N.o 10 x 2 1/2" en los orificios para tornillos que hay en la placa de impacto. Ponga tornillos nuevos en vez de los existentes si es necesario. Esto afianzará el marco de la puerta en la estructura.
2. Algunos productos revestidos incluyen cubiertas de astrágalo separadas. Si no están instaladas, limpie el área del panel con alcohol desnaturalizado, déjela secar, retire la cinta protectora y adhiérala en el lugar.
3. Oprima el sello del riel del umbral para insertarlo en la ranura exterior, como se muestra.
4. En las jambas y el cabezal del lado interior, cree una selladura de aire continua entre la abertura sin acabado y el marco de la puerta con tira de sustrato y sellador o espuma de baja expansión.
5. En el exterior de las jambas laterales y el cabezal, selle el espacio entre la abertura en la pared y el marco de la puerta con tira de sustrato y sellador. Deje que la espuma se endurezca y corte el recubrimiento con un cuchillo afilado. Asegúrese de que la espuma se corta limpiamente y no se agrieta.
6. Instale una chambrana si es necesario o deseable. Doble el recubrimiento de construcción (previamente encintado) hacia el lado inferior sobre la chambrana y selle los extremos cortados con cinta protectora autoadhesiva o de recubrimiento de construcción.



DESPUÉS DE LA INSTALACIÓN

1. Instale el recubrimiento de la pared exterior (revestimiento) según las instrucciones del fabricante.
2. Deje un hueco de expansión/contracción de aproximadamente 3/8" entre el marco de la vantana y la superficie exterior de la pared final (recubrimiento, estuco, etc.). Para obtener un aspecto acabado y una protección adicional, selle este hueco en los extremos con espuma de poliuretano de baja expansión y sellador. Si el sellador se aplica por encima de la chambrana, asegúrese que la capa de sellador sea discontinua para que permita el drenaje.
3. Proteja las unidades recientemente instaladas de los posibles daños ocasionados por el enyesado, pintado, etc., cubriéndolas con plástico.
4. Proteja el umbral con la cubierta de umbral protectora hasta que las actividades de construcción se hayan completado. Ajuste el tamaño de la cubierta entre los paneles abiertos según sea necesario.
5. Desprenda las etiquetas u otros materiales adheridos al vidrio en un plazo de 30 días después de la instalación.

Si desea información sobre la garantía o sobre el cuidado y mantenimiento, por favor visite jeld-wen.com.

Gracias por escoger a

JELD-WEN WINDOWS & DOORS

(12/14)